

▲駐雲埠陳顯川總堂通告
啓者本總堂底票向收七元按照章程
至建新樓之後則收底票十元業經登
報表明量過洞悉今議決由本年十一
月卅日以前照舊每名收七元十式月
一號至後則按章每名收十元特此佈
告如各昆仲有未取底票者仰依期早
日到取可也
民國十四年十一月十四號

▲溫金有告白
啓者弟代辦商務並里里外外進商家紙、買賣紙、權理紙、
口供紙、人籍紙、圖批、屋地、地契、囑書、各等合同、各種
生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往
各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈
爲垂青
寓字樓在雲高埠華埠細街五百零五號
▲山打根銀行一樓儲蓄部 二二四〇
W. A. Cumyov Can Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver, B.C.

金源利
GIM LEE YUEN LTD.
76-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 896-3230 VANCOUVER, B.C.

代理奇行超趙常姚南鄭壽民趙彬明達丹丸散

◎新 ◎到 ◎冬 ◎節 ◎貨 ◎品

- ◎轉辦來省城
- ◎大帮貨物冬節送
- ◎禮品如願繡山球
- ◎襪山搭巾大小男女絲巾
- ◎女鞋挽手願繡袋挽手珠仔袋
- ◎中西字麻雀牌盒頭散庄槐
- ◎枝干糯米枝干水仙花頭
- ◎蜜乾糖羌等等應
- ◎有盡有如蒙
- ◎光顧無
- ◎限歡
- ◎迎
- ◎本店現
- ◎由上海

合生號
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B.C.

雲高埠

新到大宗

- 金英芳水仙花
- 特色時款竹炮
- 蜜餞糖羌枝干
- 願繡山絲巾
- 蓮藕等水貨
- 油米貨品俱全

香港英盛隆

專接辦各江貨品如蒙各商號委辦
向本號面商或發單直接均從其便
喊線詩慶六二五六

司理 陳宜顯 鄭厚和 鄭福藉 啟

司公兌滙紹德華華高雲
Duckshen Co. Ltd.
GENERAL RAILWAY, STEAMSHIP AND INSURANCE AGENCY
FINANCIAL AND FOREIGN EXCHANGE BROKERS.
VANCOUVER, B.C.

域多利源利永
WING LEE YUEN CO.
548 Pender St. Phone 1618
P. O. Box 1468, Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨真價廉
接理 香港 滙兌
香山 金信 銀信

永利源謹啟

雲埠明和大鐵行

諸君注意
(仔人)大小各器具俱全價
甚相宜

請注意

雲埠明和大鐵行

諸君注意

(仔人)大小各器具俱全價
甚相宜

請注意

▲買燕梳者注意
本號辦理買賣燕梳
事務并有幸助君代
向各華友周旋倘遇
有賠償損失事在本
埠經紀處可執行快
捷不用候候公司若
各華友有索賠燕梳
銀及爭執不能解決
之事務幸祈君能助
本號經紀處分一切本
號辦事所在雲高
四登八號 賜顧者
請意留焉

三盛
Sam Shing Lin Kee Co.
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver, B.C.

本號專造各種
現成皮鞋工精
料優比美於西
人所造之工料
合用耐穿時
修鞋磨鞋有
來去諸君
意光顧在
街門牌一號

Abbey's SALT

葉備鹽能整理胃部及
腸臟並能調劑大便固
結及膽汁過多服之定
見奇効諸君光顧各藥
店均有出售

本醫士啓

▲工商銀行駐美代表林天木
各埠僑胞及本行股東有欲關於本行儲蓄上各埠
遊歷部及股份存款營業等事。有所接洽請照下列地址
函爲荷
地址 (雲高埠五洲大藥房轉交林天木收)
T. K. Lin, c/o Lung Chow Co.,
104 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.